

FRE Notice d'instruction

INTRODUCTION

Cher(e) client(e),
Nous vous remercions pour l'achat de votre Batterie PELLENC. Correctement utilisé et entretenu, ce matériel vous procurera des années de satisfaction.

Avertissement :
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à votre revendeur ou à défaut dans un centre agréé pour que son traitement soit effectué.

Prendre connaissance de la réglementation en vigueur dans votre pays en matière de protection de l'environnement liée à votre activité.

Avertissement :
Il est impératif que vous preniez connaissance de la TOTALITÉ de ce guide de l'utilisateur avant d'utiliser cet outil ou de procéder à des opérations d'entretien. Conformez-vous scrupuleusement aux instructions et illustrations présentes dans ce document.

Tout au long de ce guide de l'utilisateur, vous trouverez des mises en garde et des renseignements intitulés : NOTE, IMPORTANT, ATTENTION et AVERTISSEMENT.

Les indications identifiées par "NOTE" indiquent des informations complémentaires.

Les indications identifiées par "IMPORTANT" préviennent l'utilisateur d'un risque potentiel pour le matériel.

Les indications identifiées par "ATTENTION" indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves.

Les indications identifiées par "AVERTISSEMENT" indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne l'évite pas, provoque la mort ou des blessures graves.

La mise en garde G indique que si les procédures ou instructions ne sont pas respectées, les dommages ne seront pas couverts par la garantie et les frais de réparation seront à la charge du propriétaire.

Sur l'outil, des signaux de sécurité rappellent également les consignes à adopter en matière de sécurité.

Localisez et lisez ces signaux avant d'utiliser l'outil. Remplacez immédiatement tout signal partiellement illisible ou endommagé.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans autorisation écrite de la société PELLENC.

Les illustrations présentées dans ce manuel sont données à titre indicatif et ne sont en aucun cas contractuelles. La société PELLENC se réserve le droit à ses propulsions toute modification ou amélioration qu'elle juge nécessaire sans devoir les communiquer aux clients déjà en possession d'un modèle similaire. Ce manuel fait partie intégrante de l'outil et doit l'accompagner en cas de cession.

SÉCURITÉ

Mesures de sécurité liées à l'usage de la batterie

- Ne pas démonter, ouvrir ou déchirer les éléments ou les batteries.
- Conserver les batteries hors de portée des enfants. Il convient de surveiller l'utilisation d'une batterie par des enfants. Plus particulièrement, conserver les batteries de petite taille hors de portée des enfants.
- En cas d'ingestion des éléments ou des batteries, il convient de consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas exposer des éléments ou des batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage directement sous la lumière solaire.
- Ne pas court-circuiter un élément ou une batterie. Ne pas stocker des éléments ou des batteries de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir, où ils peuvent se mettre en court-circuit entre eux ou être mis en court-circuit par d'autres objets métalliques.
- Ne pas utiliser une batterie ou une batterie de son emballage d'origine tant que cela n'est pas nécessaire à son utilisation.
- Ne pas faire subir de chocs mécaniques aux éléments ou aux batteries.
- En cas de fuite d'un élément, veiller à ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau et les yeux. Si c'est le cas, laver la zone affectée à grande eau et consulter un médecin.
- N'utiliser aucun autre chargeur que celui prévu spécifiquement pour utilisation avec l'appareil.
- Respecter les marques plus (+) et moins (-) sur l'élément, la batterie et s'assurer que l'utilisation est correcte.
- Ne pas utiliser d'éléments ou de batteries qui ne sont pas conçus pour être utilisés(e)s avec l'appareil.
- Ne pas mélanger des éléments de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents à l'intérieur d'un tiroir.
- Acheter toujours la batterie recommandée par le fabricant du dispositif pour le matériel.
- Maintenir les éléments et les batteries propres et secs.
- Essuyer les bornes des éléments ou des batteries, si elles deviennent sales, à l'aide d'un tissu propre et sec.
- Il est nécessaire de charger les accumulateurs avant usage. Utiliser toujours le chargeur adapté et se référer aux instructions des fabricants ou au manuel de l'outil concernant les instructions de charge correcte.
- Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après des périodes de stockage prolongées, il peut être nécessaire de charger et décharger plusieurs fois les accumulateurs, afin d'obtenir la performance maximale.
- Conserver les documents d'origine relatifs au produit pour s'y référer ultérieurement.
- N'utiliser l'outil ou la batterie que dans l'application pour laquelle il ou elle est prévu.
- Si possible, retirer la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Mettre au rebut de manière convenable.

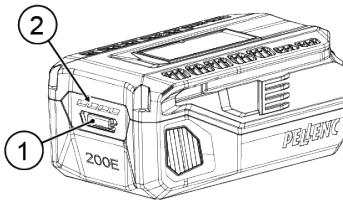
Signaux de sécurité

	Outil respectant les normes CE.
	Independent Communications Authority of South Africa. Le produit répond, avec la fréquence stipulée approuvée, aux normes strictes en matière d'interférences radioélectriques stipulées par l'ICASA.
	L'autocollant RBRC™ (présent sur l'emballage) indique que PELLENC participe volontairement à un programme de l'industrie pour la collecte et le recyclage des batteries usées aux Etats-Unis et au Canada.
	Lire la notice d'instructions.
	Matériau devant être utilisé à une température comprise entre -5 °C et +35 °C.
	Symbol de marquage pour l'identification de la caractéristique chimique de la batterie lors de son recyclage.
	Outil respectant les normes marocaines.
	Marque de conformité réglementaire (RCM). Le produit est conforme aux exigences réglementaires stipulées en Australie et Nouvelle-Zélande en matière de sécurité électrique, compatibilité électromagnétique, radiofréquence.
	Déchets d'équipements électriques et électroniques. En fin de vie, l'outil et la batterie doivent être ramenés au distributeur agréé auprès duquel ils ont été achetés afin d'être recyclés conformément à la réglementation sur les déchets.
	Outil conforme aux marchés nord-américain.

DESCRIPTIF ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description

- Bouton d'affichage du niveau de charge
- Niveau de charge de la batterie



Caractéristiques techniques

	200E	400E
Poids de la batterie	1400g	2500g
Dimensions	182 x 94 x 76 mm	182 x 94 x 117 mm
Énergie de la batterie	194.4 Wh	388.8 Wh
Tension d'alimentation nominale	43.2 V	43.2 V

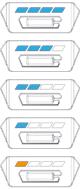
MISE EN SERVICE

Mise sous tension

Aucune action n'est nécessaire pour mettre les batteries 200E et 400E sous tension.

Afficheur IHM

La batterie est équipée d'un afficheur IHM qui permet de connaître la capacité restante dans celle-ci. L'indication de capacité est exprimée en pourcentage.



200E

400E

De 85% à 100%

De 60% à 85%

De 35% à 60%

De 10% à 35%

Inférieur à 10%

Important

Recharger avant d'atteindre 24 mois de stockage.

Note

L'autonomie de la batterie est estimée entre 1h30 et 2h en fonction de l'outil utilisé.

Mise en charge

- Retirer la batterie de son emplacement actuel.
- Insérer la batterie dans le chargeur, voir notice d'instruction du chargeur

Note

Utiliser uniquement les chargeurs compatibles :

- Chargeur CB5060HV

Installation de la batterie sur l'outil

- Insérer la batterie à l'emplacement prévu à cet effet sur l'outil.
- Vérifier que la batterie soit bien clippée.

Retrait de la batterie de l'outil

- Retirer la batterie de son emplacement sur l'outil.

ENTRETIEN

- S'assurer que la batterie soit déconnectée du chargeur et de l'outil.
- Nettoyer le boîtier à l'aide d'un chiffon doux humide.

ENG Operating instructions

INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for purchasing your Pellenc Battery. Properly used and maintained, this equipment will give you years of satisfaction



Warning:
Your device contains numerous recoverable or recyclable materials. Take it to your dealer or, failing that, to an approved centre for recycling.

Comply with the regulations in force in your country as concerns environmental protection associated with your activity.



Warning:
It is essential that you read the ENTIRE user guide operating instructions before using this tool or carrying out any maintenance operations. Always comply with the instructions and illustrations in the manual.

Throughout the user's manual guide you will find advisory notes and information entitled: NOTE, IMPORTANT, ATTENTION and WARNING.

Points marked "NOTE" indicate additional information.

Points marked "IMPORTANT" warn the user of a potential risk for the equipment.

Points marked "CAUTION" warn the user of a potentially hazardous situation which if not avoided may result in minor injuries.

Points marked "WARNING" warn the user of a potentially hazardous situation which if not avoided may result in serious injury or death.

This advisory G indicates that if the procedures or instructions are not complied with, any damage will not be covered by the warranty and the owner will be responsible for the repair costs.

Safety signs on the tool itself also serve as a reminder of the safety instructions to be followed. Locate and read these signs before using the tool. Any partially illegible or damaged sign should be replaced immediately.

No part of this manual may be reproduced without the written permission of PELLENC. The illustrations provided in this manual are for information purposes only and are in no way contractual. The PELLENC company reserves the right to make any modification or improvement to its products that it deems necessary without having to inform customers already in possession of a similar model. This manual is an integral part of the tool and must accompany it if it is sold.

SAFETY

Safety precautions when using the battery

- Keep batteries out of the reach of children. Children should be supervised when using a battery. In particular, keep small batteries out of the reach of children.
- If the cells or batteries are swallowed, a doctor should be consulted immediately.
- Do not expose batteries or cells to heat or fire. Store away from direct sunlight.
- Do not short-circuit a battery or a cell. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer, where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not take a battery or cell out of its original packaging until necessary before use.
- Do not allow cells or batteries to suffer mechanical shock.
- If a component leaks, take care not to let the liquid come into contact with your skin or eyes. If it does so, wash the affected area copiously with water, and seek medical advice.
- Do not use any charger other than the one specifically designed for use with the appliance.
- Observe the plus (+) and minus (-) marks on the cell and battery and ensure that they are used correctly.
- Do not use components or batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type inside an appliance.
- Always purchase the battery recommended by the manufacturer of the device for use with the equipment.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- If the battery or cell terminals become dirty, wipe them with a clean, dry cloth.
- Accumulators must be charged before use. Always use the appropriate charger and refer to the manufacturer's instructions or the appliance manual for the correct charging instructions.

17- Do not leave a battery on charge for long periods when it is not in use.

18- After a lengthy storage period, the accumulators may need to be charged then discharged several times to ensure maximum efficiency.

19- Keep the original documentation about the product for later reference.

20- Only use the cell or battery in the application for which it is intended.

21- If possible, remove the battery from the appliance when not in use.

22- Dispose of the battery appropriately.

Safety signage:



Tool compliant with EC standards.



Independent Communications Authority of South Africa. The product complies with the strict radio interference standards set by ICASA at the approved frequency.



The RBRC™ sticker (found on the packaging) indicates that PELLENC voluntarily participates in an industry program for the collection and recycling of used batteries in the United States and Canada.



Please read the operating instructions.



Equipment to be used at temperatures between -5°C and +35 °C



Marking symbol for identifying the chemical characteristic of the battery during recycling.



Tool compliant with Moroccan standards.



Regulatory Compliance Mark (RCM).



The product complies with the regulatory requirements of Australia and New Zealand for electrical safety, electromagnetic compatibility, radio frequency.



Waste electrical and electronic equipment.



At the end of its life, the tool and the battery must be returned to the authorised dealer from whom they were purchased to be recycled in accordance with waste regulations



Tool compliant with North American markets.



Tool compliant with North American markets.

DESCRIPTION AND TECHNICAL FEATURES

Description

- Charge level display button
- Battery charge level

Technical properties

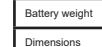
	200E	400E
Battery weight	1400g	2500g
Dimensions	182 x 94 x 76 mm	182 x 94 x 117 mm
Battery energy	194.4 Wh	388.8 Wh
Nominal supply voltage	43.2 V	43.2 V

COMMISSIONING

Switching on

No action is required to switch on the 200E and 400E batteries.

HMI display The battery is fitted with a HMI display that shows the remaining capacity of the battery. The capacity is expressed as a percentage.



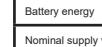
85% to 100%

60% to 85%

35% to 60%

10% to 35%

Less than 10%



85% to 100%

60% to 85%

35% to 60%

10% to 35%

Less than 10%



85% to 100%

60% to 85%

35% to 60%

10% to 35%

Less than 10%



85% to 100%

60% to 85%

35% to 60%

10% to 35%

Less than 10%



85% to 100%

60% to 85%

35% to 60%

10% to 35%

Less than 10%



85% to 100%

60% to 85%

35% to 60%

10% to 35%

Less than 10%



85% to 100%

60% to 85%

35% to 60%

10% to 35%

Less than 10%



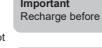
85% to 100%

60% to 85%

35% to 60%

10% to 35%

Less than 10%



85% to 100%

60% to 85%

35% to 60%

10% to 35%

Less than 10%



AΣΦΑΛΕΙΑ

Μέρα ασφαλείας ως προς τη χρήση της μπαταρίας

1- Μην αποσυρόμετε, ανοίγετε ή κόβετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες.

2- Διατηρείτε τη μπαταρία μακριά από τα παιδιά. Συνιστάται να επιβλέψετε τη χρήση της μπαταρίας από τα παιδιά.

3- Συνιστάται να διατηρείτε τη μπαταρία σε θέρμανση μέχρι την χρήση.

4- Μην επιβάλλετε στοιχεία ή μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε απειλείσια ένδιξη με ηλιακό φως.

5- Μην βραχικυκλώνετε άνει στοιχεία ή μια μπαταρία. Μην αποθηκεύετε στοιχεία ή μπαταρίες με ακατάστατο τρόπο σε κοντή ή συρτάρι, όπου οντεύεται να βραχικυκλώσουν ή να βραχικυκλώσουν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.

6- Μην αφαίρετε άνει στοιχεία ή μια μπαταρία από την αρχική της συσκευής μέχρι να τα χρησιμοποιήσετε.

7- Μην υποβάλλετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες σε μηχανικές κρούσεις.

8- Συνιστάται να διατηρείτε στοιχεία ή μια μπαταρία σε περιβάλλον με σταθερή θερμοκρασία, σε θέση που δεν εντοπίζεται πλήνεται προετοιμασία.

9- Μην αποθηκεύετε άλλα φορητά εκτός από αυτά που προρίζεται ειδικά για χρήση με τη συσκευή.

10- Τηρήστε τη σημείωση συντήρησης (+) και (-) στο στοιχείο, τη μπαταρία και βέβαιωστε ότι χρησιμοποιούνται σωστά.

11- Μην χρησιμοποιείτε αντικείμενα ή μπαταρίες που δέν έχουν αρχισεί για χρήση με τη συσκευή.

12- Μην αναμένετε στοιχεία διαφορετικών τύπων κατασκευών, χωρητικότητας, μεγέθους ή τόπου μέσα σε συσκευές.

13- Αγοράστε πάντα τη μπαταρία που συνιστά το κατασκευαστή της συσκευής για το υλικό.

14- Διατηρείτε τα αντικείμενα και τις μπαταρίες καθαρά και στεγνά.

15- Συνιστάται τα ακροβόλια των στοιχείων ή των μπαταριών, ενώ είναι βραχικύ, με ένα καθαρό, στεγνό πάνι.

16- Ειδικοπορείτε να φορητότες τις μπαταρίες πριν τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο φορητό και εντοπίστε στις οδηγίες τους κατασκευαστή ή στο εγχειρίδιο της συσκευής για τις σωστές οδηγίες φόρτωσης.

17- Μην αφεντίστε μια μπαταρία σε τραπεζατέμενη φόρτωση όταν δεν χρησιμοποιείτε.

18- Μετά από παραπάνω περιόδους αποθήκευσης, υποβείτε να φορτίσετε και να εκφράστε τις μπαταρίες αρκετές φορές για να επιτύγμετε τη μητρώη απόδοση.

19- Διατηρήστε τα έγγραφα του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.

20- Χρησιμοποιήστε το στοιχείο ή τη μπαταρία μόνο για την εφαρμογή για την οποία προρίζεται.

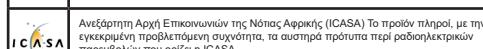
21- Αν είναι δυνατόν, αφαίρετε τη μπαταρία από τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

22- Προτίστε για τη συσκευή της απόρριψη.

Σήματα ασφαλείας



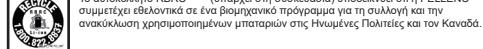
Εργαλείο που τηρεί τα πρότυπα CE.



Ανεξάρτητη Αρχή Επικονιωνιών της Νότιας Αφρικής (ICASA) Το προϊόν πληροφορία, με την εγκεκριμένη προβλέπονταν συγχόνευση, τα αυστηρά πρότυπα περι βασισμένων που ορίζεται η ICASA.



Το αυτοκόλλητο RBRC™ (πάραγε στη συσκευασία) υποδεικνύει ότι η PELLENC συμμετέχει εθελοντικά σε ένα βιομηχανικό πρόγραμμα για τη συλλογή και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένων μπαταριών στις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά.



Διαβάστε το εγχειρίδιο σημαγνίου.



Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες από -5 °C έως +35 °C.



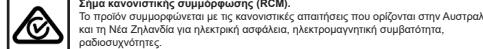
Σύμβαση σήμανσης για τον προσδιορισμό των χημικών χαρακτηριστικών της μπαταρίας κατά την ανακύκλωσή της.



Εργαλείο οποία τηρεί τα πρότυπα Μαρόκου.



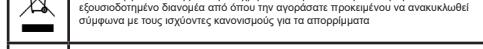
Σήμα κανονιστικής συμμόρφωσης (RCM).



Απόδοτη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



Όταν το εργαλείο και η μπαταρία αγρυπνεύτε πρέπει να την επιστρέψετε στον εξουσιοδοτημένο διανομέα από όπου την αγόραστε προκειμένου να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απορρίψη.



Εργαλείο συμβατό με τις αγορές της Βόρειας Αμερικής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Περιγραφή

1- Κουμπί ένδειξης επιπέδου φορτίστη

2- Επίπεδο φορητός της μπαταρίας

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	200E	400E
Βάρος μπαταρίας	1400g	2500g
Διαστάσεις	182 x 94 x 76 mm	182 x 94 x 117 mm
Ενέργεια μπαταρίας	194,4 Wh	388,8 Wh
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας	43,2 V	43,2 V

ΠΡΩΤΗ ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Θέση λειτουργίας

Δεν απαιτείται κανένα ενέργεια για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία 200E.

Ένδειξη διεπαφής χρήστη

Η μπαταρία διαθέτει ένδειξη διεπαφής χρήστη (IHM) η οποία ενημερώνει σχετικά με τη χωρητικότητα που απομένει. Η ένδειξη της χωρητικότητας είναι ποσοτική.



Από 85% έως 100%



Από 60% έως 85%



Από 35% έως 60%



Από 10% έως 35%



Κάτω από 10%

Σημαντικό

Επαναφορά της φύσης τους 24 μήνες αποθήκευσης.

Σημείωση

Η αυτονομία της μπαταρίας εκτιμάται μεταξύ 1,5 και 2 ωρών ανάλογα με το εργαλείο που χρησιμοποιείται.

Φορτίστη

1- Φορτίστε τη μπαταρία από την τρέχουσα θέση της.

2- Εισαγάγετε τη μπαταρία στον φορτίστη, αντιτρέξτε στο φύλλο οδηγιών του φορτίστη.

Φορτίστης

Φορτίστης μόνο τους συμβατούς φορτίστης

• Φορτίστης CB5060H/N

Εικόνατοποίηση της μπαταρίας στο φραγμένο

1- Εισαγάγετε τη μπαταρία στη θέση του προβλέπεται για τον σκοτό αυτό στο φραγμένο.

Αφαίρεση της μπαταρίας από το φραγμένο

1- Αφορτίστε τη μπαταρία από τη θέση της στο φραγμένο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1- Βέβαιωστε ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη από το φορτίστη και το φραγμένο.

2- Καθαρίστε τη θήκη με ένα μαλακό, βρεμένο πάνι.



Manual de instrucciones

INTRODUCCIÓN

Estimado/a cliente/a:

Gracias por la compra de su batería PELLENC. Correctamente utilizado y mantenido, este material le garantiza años de satisfacción.



Advertencia:
Su aparato contiene numerosos materiales reciclables y aptos para su valorización.
Entregalo a su distribuidor o, defecto, a un centro de servicio aprobado para que se efectúe su tratamiento.

Es necesario conocer la normativa vigente en su país en materia de protección del medioambiente relacionada con su actividad.

Advertencia:
Es imprescindible leer esta guía de usuario en su TOTALIDAD antes de usar la herramienta o proceder a ninguna operación de mantenimiento. Ajustarse estrictamente a las instrucciones e ilustraciones incluidas en este documento.

En todo este manual de usuario, encontrará advertencias e informaciones tituladas: NOTA, IMPORTANTE, ATENCIÓN Y ADVERTENCIA.

Las indicaciones identificadas como «NOTA» ofrecen información adicional.

Las indicaciones identificadas como «IMPORTANTE» advierten al usuario sobre un posible riesgo para el material.

Las indicaciones identificadas como «ATENCIÓN» indican una posible situación peligrosa que, si no se pude evitar, puede causar lesiones graves.

Las indicaciones identificadas como «ADVERTENCIA» señalan una posible situación peligrosa que, si no se pude evitar, puede causar la muerte o lesiones graves.

El aviso G indica que si no se respetan los procedimientos o instrucciones en cuestión, los posibles daños no serán cubiertos por la garantía y los gastos de reparación correrán a cargo del propietario.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.

En la herramienta, las señales de seguridad también recuerdan las normas y las normas de seguridad que deben seguirse para usarla.



Independent Communications Authority of South Africa. Tuote täyttää hyväksyttyä määräytilä tyajauduilla ICASA:n asettamat tuulat radiotaajuusia häiriöltä koskevat normit.



RBRC™-tarra (tuotepakkauksessa) osoittaa, että PELLENC osallistuu vapaaehtoisen toimialajohilmaan, jossa kerätään ja kierrätetään käytettyjä akkuja Yhdysvalloissa ja Kanadassa.



Lue käyttöohje.



Laitteen salittu käyttölämpötila -5... +35 °C.



Merkintä symboli akun kemiallisen ominaisuuden tunnistamiseksi kiertätyksen yhteydessä.



Marrokoon vaatimukset täyttävä työkalu.



Lakisäätäinen vaatimustenmukaisuusmerkki (RCM). Tuote täyttää Australian ja Uuden-Seelannin sähkötuotavaliutusta, sahkomagneettista yhteensopivuutta ja radiotaajuutta koskevat sääädökset.



Sähkö- ja elektronika-alien.



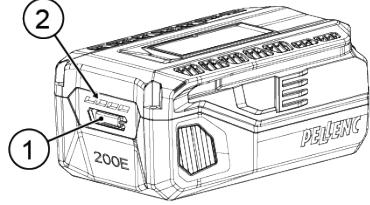
Pohjois-Amerikan markkinaoimusten mukainen työkalu

TEKNINEN KUVAUS JA OMNAISUUDET

Kuvaus

1- Varaustason näytöpainike

2- Akun varaustaso



Tekniset ominaisuudet

	200E	400E
Akun paino	1 400 g	2 500 g
Mittat	182 x 94 x 76 mm	182 x 94 x 117 mm
Akkuenergia	194,4 Wh	388,8 Wh
Nimellinen syöttöjännite	43,2 V	43,2 V

KÄYTÖÖNOTTO

Virran kytkeminen

200E-akun virtaa ei tarvitse erikseen kytkää.

Käytöllisytmän näyttö

Akun käytöllisytmässä on näyttö, joka näyttää akun jäljellä olevan kapasiteetin. Kapasiteetti ilmoitetaan prosenteina.



85–100 %

60–85 %

35–60 %

10–35 %

Alle 10 %

Tärkeää

Ladattava uudelleen 24 kuukauden varastoinnin aikana.

Huomautus

Akun toiminta-ajaksi arvioidaan 1,5 tunnistä 2 tuntiin käytettävän työkalun mukaan.

Lataaminen

1- Irrota akku asianmukaiselta paikaltaan.

2- Työnna akku laturiin, katso laturin käyttöohjeet.

Huomautus

Käytä yksinomaan yhteensopivaa latureita:

• Laturi CB5060HV

Akun kiinnittäminen työkaluun

1- Työnna akku työkalussa sille varattuun paikkaan.

2- Tarkista, ettei akku on kiinnitetty työkaluun.

Akun irrottaminen työkalusta

1- Irrota akku paikallaan työkalusta.

HUOLTO

1- Varmista, että akku on irrotettu laturista ja työkalusta.

2- Puhdistaa laturin kotelon pohmeällä kostealla liinalla.

HUN Használati útmutató

BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Kösönjük, hogy Pellec akkumulátort vásárolt. Megfelelő használat és karbantartás mellett ez az eszköz éveken keresztül melegégedésre fog szolgálni.



Figyelemzések:
Ex az eszköz számos hasznosítható vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
Bizta a viszonteladóra vagy engedélyei rendelkező központra, aikik gondoskodnak a hulladékkel való megfelelő kezeléséről.

Tájékozódjon az Ön által végzett tevékenységre vonatkozó, az adott országban érvényben lévő környezetvédelmi szabályozásokkal kapcsolatban.



Figyelemzések:
Az eszköz használata a karbantartási műveletek elvégzése előtt feltétlenül olvassa el a TELUS használati útmutatót. Pontosan kövesse a dokumentumban szereplő utasításokat és ábrákat.

A használati útmutató teljes terjedelmében a figyelemzett és tájékoztató részeket a következő címzések jelzik: MEG.JEGYZÉS, FONTOS, FIGYELEM és VIGYÁZAT.

A.FONTOS jelzéssel ellátott információk kiegészítő tájékoztatást nyútanak.

A.FONOTS jelzéssel ellátott információk anyagi károk potenciális veszélyére figyelmeztetik a felhasználót.

A.FIGYELEM jelzéssel ellátott információk olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelölik, amely ha bekövetkezik könyvelhető serélést okozhat.

A.VIGYÁZAT jelzéssel ellátott információk olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelölik, amely ha bekövetkezik könyvelhető serélést okozhat.

A.F figyelemzeti az eszközi vagy a műveletek elmulasztása vagy az előírások be nem tartása esetén a károkra nem vonatkozik a játékok, és a javítási költségek a tulajdonos terhelik.

A.szerzámón bontására jelenik meg ezeknek a jelezéseknek a helyük, és olvassa el őket. Cseréjén ki minden minden jelzést, amely részben olvashatatlaná vált vagy megsérült.

A.PELLEC vállalt írásos engedélye nélkül a kézikönyv egyetlen sem szokozható.

Az illusztrációk csak tájékoztató jelleggel, és semmi esetben sem szerződésesek. A PELLEC vállalat fenntartja a jogot a termékek bármilyen szükséges itélt módosítására vagy törekeltetésére, anélkül, hogy köteles lenne erről tájékozni a használó termékkel már rendelkező ügyféléket. Ez az útmutató az eszköz fontos tartozéka, és csak együtt adható el.

BIZTONSÁG

Az akkumulátor használataval kapcsolatos biztonsági előírások

1- Az akkumulátor szélesítési részén ne riysza ki, és ne rongálja meg az akkumulátort vagy a cellákat.

2- Az akkumulátor a gyermekktől eltávolítsa. A gyermek csatlán fehér felülete mellett használhatják az akkumulátort.

3- Az akkumulátor vagy a cellák lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.

4- Ne tegye ki az akkumulátorról a cellákat hőnek vagy nyílt lángnak. Tárolás közben ne tegye ki öket közvetlen napúságrásnak.

5- Ne zárja rövidre a cellákat az akkumulátorról, vagy a cellák rövidre a cellák vagy az akkumulátorról ellenesztve olyan dobozban vagy fiktában, ahol rövidre zárdóthatnak, illetve más fémtárgyak rövidre zárhajtak.

6- Ne tegye ki a cellákat és az akkumulátorról a cellák lenyelésére szolgáló eszközökkel.

7- Ne tegye ki az akkumulátorról a cellák lenyelésére szolgáló eszközökkel.

8- Ne tegye ki a cellákat és az akkumulátorról a cellák lenyelésére szolgáló eszközökkel.

9- Ne tegye ki az akkumulátorról a cellák lenyelésére szolgáló eszközökkel.

10- Vegye figyelembe, hogy az eszközökkel az akkumulátorról fellüttetett pozitív (+) és negatív (-) elektrodát, és ügyeljen a helyes használatára.

11- Ne használjon olyan cellákat vagy akkumulátorokat, amelyeket nem adott készülékel való használatra terveztek.

12- Ne keverje a különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú cellákat a készülékben.

13- Mindig a gyártó által javasolt akkumulátorról szerezze be a szerszámot.

14- Tartsa tiszta és szárazon a cellákat és az akkumulátorról.

15- Ha a cella vagy az akkumulátor csatlakoztatásakor elszennyeződik, törlje a cellát és szárazrakja.

16- Használja elöl fel ki tölteni az akkumulátort. Csak és kizáradja a megfelelő töltőt használja, és tartsa be a gyártói utasítások vagy az eszköz használói útmutatójának előírásai.

17- Ne használja az akkumulátort ahhoz, hogy maximális teljesítményt nyújtson.

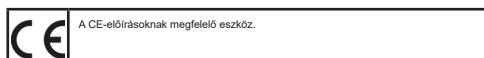
18- Örizze meg az eredeti termék dokumentációt, hogy később bármikor a rendelkezésére álljan.

19- Kizáradja arra használja a cellákat és az akkumulátort, amire tervezetük.

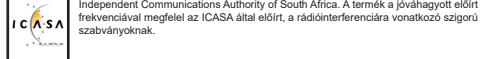
20- Ha lehetséges, vegye ki az akkumulátort, amikor nem használja a készüléket.

21- A hulladékkel való ártalmatlanítást megfelelő módon kell végezni.

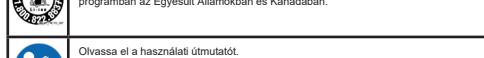
Biztonsági jelzések



A CE-előírásoknak megfelelő eszköz.



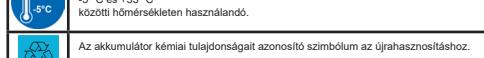
Independent Communications Authority of South Africa. A termék a jóváhagyott előírt frekvencióval megfelel az ICASA által előírt, a rádiointerferenciára vonatkozó szigorú szabványoknak.



(A csomagoláson található) RBRC™ matrica jelzi, hogy a PELLEC önként részt vesz a használt akkumulátorok összegyűjtésére és újrahasznosításra irányuló ipari programban az Egyesült Államokban és Kanadában.



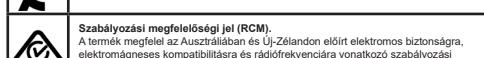
Olvassa el a használati útmutatót.



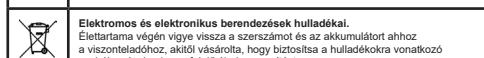
Az eszköz -5 °C és +35 °C közötti hőmérsékleten használható.



Az akkumulátor kémiai tulajdonságait azonosító szimbólum az újrahasznosításhoz.



A marrokói előírásoknak megfelelő eszköz.



Szabályozási megfelelőségi jel (RCM).

A termék megfelel az Ausztráliában és Új-Zélandon előírt elektromos biztonságra, elektromágneses kompatibilitásra és rádiófrekvenciára vonatkozó szabályozási követelményeknek.



Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai.

Elettartama végén vigye vissza a szerszámot és az akkumulátort ahhoz a viszonteladóhoz, akitől vásárolta, hogy biztosítja a hulladékotra vonatkozó szabályozásoknak megfelelő újrahasznosítást.



A Észak-Amerikai előírásoknak megfelelő eszköz.



Az akkumulátor súlya

1400 g 2500 g

Méretek

182 x 94 x 76 mm 182 x 94 x 117 mm

Az akkumulátor energiája

194,4 Wh 388,8 Wh

Nevleges tápfeszültség

43,2 V 43,2 V

ÜZEMBE HELYEZÉS

Felhasználásra vonatkozóan a 200E akkumulátor feszültsége alá helyezéséhez semmilyen művelet elvégzésére sincs szükség.

HMI kijelző

Az akkumulátor egy HMI kijelzővel van ellátva, amely az akkumulátor maradván kapacitását mutatja.

A kapacitás százalékos értékként jelenik meg.



85% és 100% között



60% és 85% között



35% és 60% között



10% és 35% között



10% alatt

Fotós

Feltöltendő, mielőtt a tárolási idő elérné a 24 hónapot.

Mejegyzés

Az akkumulátor üzemiideje körülbelül 1 óra 30 perc és 2 óra között van attól függően, hogy milyen szerszámhoz használják.

Felülvizsga

1- Vegye ki az akkumulátort a helyéről.

2- Tegye az akkumulátort a töltőbe – tájékoztatja a töltő használati útmutatójában.

Mejegyzés

Csak a kompatibilis töltőket használja:

- CB5060HV töltő

Az akkumulátor felhasználása a szerszámra

1- Tegye ki az akkumulátort a szerszámra

2- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően rögzített.

Az akkumulátor felhasználása a szerszámról

1- Vegye le az akkumulátort a szerszámról.

AZ KARBANTARTÁS

1- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor le van tölteni.

2- Tisztitsa meg a burkolatot puha, nedves ronggyal.

ITA Manuali d'istruzione

INTRODUZIONE

Egregio cliente,
la ringraziamo per l'acquisto della Batteria Pellenc. Se usato e conservato correttamente, questo apparecchio soddisferà pienamente le esigenze dell'utilizzatore per molti anni.

Avvertenza:

Questo apparecchio contiene numerosi materiali valoriosi o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in alternativa, a un centro autorizzato affinché sia sottoposto a trattamento.

Prendere visione delle normative vigenti nel proprio paese in materia di protezione dell'ambiente in relazione alla propria attività.

Avvertenza:

È obbligatorio prendere visione PER INTERO della presente guida utilizzatore prima di utilizzare l'apparecchio o di eseguire interventi di manutenzione. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni e illustrazioni presentate in questo documento.

La presente guida utilizzatore contiene una serie di indicazioni e di informazioni intitolate: NOTA, IMPORTANTE, AVVERTIMENTO e AVVERTENZA.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "NOTA" segnalano le informazioni aggiuntive.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "AVVERTENZA" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni non gravi.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "AVVERTENZA" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

L'indicazione G segnala che, in caso di mancato rispetto delle procedure o delle istruzioni, i danni non saranno coperti dalla garanzia e le spese di riparazione saranno a carico del proprietario.

Inoltre, la teca è presente una serie di segnali di sicurezza che ricordano le istruzioni da seguire in materia di sicurezza. Individuare e leggere tali segnali prima di utilizzarne l'utensile. Sostituire immediatamente qualsiasi segnale parzialmente illeggibile o danneggiato.

Nessuna parte di questo documento deve essere copiata o resa disponibile senza il consenso scritto del produttore.

Le società PELLENC e il suo distributore presenti in questo manuale sono tenuti a modificare o migliorare i propri prodotti come riterrà necessario, senza doverlo comunicare alla clientela già in possesso di un modello analogo.

Il presente manuale costituisce parte integrante dell'utensile e deve essere ceduto insieme allo stesso.

SICUREZZA

Misure di sicurezza legale all'uso della batteria

1- Non smontare, aprire o smantellare gli elementi o le batterie.

2- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. È opportuno sorvegliare l'uso di una batteria da parte dei bambini. In particolare, tenere le batterie di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini.

3- In caso di ingestione di elementi o batterie, consultare immediatamente un med

INTRODUÇÃO

Cara cliente,
Agradecemos-lhe pela compra da sua bateria PELLenc. Procedendo-se à manutenção e utilização adequadas, este equipamento proporcionar-lhe-á anos de satisfação.



Aviso:
O seu aparelho contém inúmeros materiais valorizáveis ou recicláveis. Confie-o a um revendedor ou, na sua ausência, a um centro autorizado para que seja efetuado o seu processamento.

Informe-se sobre a regulamentação em vigor no seu país em matéria de proteção do ambiente no âmbito da sua atividade.



Aviso:
É fundamental ler NA INTEGRA este manual do utilizador antes de utilizar a ferramenta ou realizar operações de manutenção. Cumpra rigorosamente as instruções e indicações visuais apresentadas neste documento.

Durante a leitura deste guia do utilizador, vai encontrar avisos e informações intituladas: NOTA, IMPORTANTE, ATENÇÃO E AVISO.

As indicações identificadas como "NOTA" apresentam informações complementares.

As indicações identificadas como "AVISO" previnem o utilizador de um risco potencial de danos materiais.

As indicações identificadas como "ATENÇÃO" apresentam uma situação potencialmente perigosa que, se não é evitada, pode provocar ferimentos leves.

As indicações identificadas como "AVISO" apresentam uma situação potencialmente perigosa que, se não é evitada, provoca ferimentos graves ou a morte.

A advertência G indica que se os procedimentos ou instruções não forem respeitados, os danos não serão abrangidos pela garantia e os custos de reparação serão da responsabilidade do proprietário. Na ferramenta, os sinais de segurança lembram igualmente os avisos a adotar em termos de segurança. Localize e leia os sinais antes de utilizar a ferramenta. Substitua de imediato todos os sinais parcialmente ilegíveis ou danificados.

Não se pode reproduzir nenhuma parte deste manual sem a autorização escrita da sociedade PELLenc. As ilustrações presentes neste manual são fornecidas a título indicativo e em nenhum caso são contratuais. A sociedade PELLenc reserva-se o direito de introduzir nos seus produtos quaisquer modificações ou melhorias que considera serem necessárias sem ter de as comunicar aos clientes que já se encontram em poder de um modelo similar. Este manual é parte integrante da ferramenta e deverá ser fornecido com a mesma sempre que mude de proprietário.

SEGURANÇA

Medidas de segurança relacionadas com a utilização da bateria

- Não desmonte, abra nem arranque os elementos ou as baterias.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Recomenda-se vigiar as crianças se estas utilizarem a bateria. Mais especificamente, mantenha as baterias pequenas fora do alcance das crianças.
- Em caso de ingestão de um elemento ou de uma bateria, deverá consultar um médico imediatamente.

4- Não exponha os elementos nem as baterias ao calor ou ao fogo. Evite guardar exposto à luz direta do Sol.

5- Não provoque um curto-círculo num elemento ou numa bateria. Não guarde os elementos ou as baterias de forma desorganizada numa caixa ou gaveta, onde possam entrar em curto-círcito entre si ou com outros objetos metálicos.

6- Não retire um elemento ou uma bateria da embalagem original enquanto não for necessário para a sua utilização.

7- Evite a ocorrência de choques mecânicos nos elementos ou nas baterias.

8- Em caso de fuga de um elemento, certifique-se de que o líquido não entra em contacto com a pele e os olhos. Caso entre em contacto, lave a zona afetada com água abundante e contacte um médico.

9- Não utilize um carregador diferente do previsto, especificamente para utilização com o aparelho.

10- Respeite as marcas de positivo (+) e negativo (-) no elemento e na bateria, e garanta a correta utilização.

11- Não utilize elementos ou baterias que não tenham sido concebidos para utilização com o aparelho.

12- Não misture elementos de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes no interior de um aparelho.

13- Compre sempre a bateria recomendada pelo fabricante do dispositivo para o material.

14- Mantenha os elementos e as baterias limpos e secos.

15- Limpe os terminais dos elementos ou das baterias, se ficarem sujos, com um pano limpo e seco.

16- É necessário carregar os acumuladores antes da utilização. Utilize sempre o carregador adequado e consulte as instruções do fabricante ou o manual do aparelho na secção relacionada com as instruções de utilização do aparelho.

17- Não deixe uma bateria a carregar de forma prolongada quando não estiver a ser utilizada.

18- Após períodos de armazenamento prolongados, poderá ser necessário carregar e descarregar os acumuladores repetidamente, para obter o máximo desempenho.

19- Guarde os documentos originais relativos ao produto para consulta posterior.

20- Utilize o elemento ou a bateria do aparelho quando não estiver a ser utilizado.

21- Se possível, retire a bateria do aparelho quando não estiver a ser utilizado.

22- Elimine de forma adequada.

Sinais de segurança

	Ferramenta conforme as normas da CE.
--	--------------------------------------

	Independent Communications Authority of South Africa. O produto obedece às rigorosas normas de interferência radioelétrica estabelecidas pela ICASA na frequência aprovada.
--	---

	O autoclante RBRC™ (apresentado na embalagem) indica que a PELLenc participa voluntariamente num programa da indústria para a recolha e reciclagem das baterias usadas nos Estados Unidos e no Canadá.
--	--

	Leia o manual de instruções.
--	------------------------------

	Materiais que devem ser utilizados a uma temperatura entre -5 °C e +35 °C.
--	--

	Símbolo de marcação para a identificação das características químicas da bateria aquando da reciclagem.
--	---

	Ferramenta conforme as normas marroquinas.
--	--

	Marcação de conformidade regulamentar (RCM). O produto está em conformidade com os requisitos regulamentares estipulados na Austrália e Nova Zelândia para segurança elétrica, compatibilidade eletromagnética e rádiofreqüência.
--	---

	Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos. No fim de vida, a ferramenta e a bateria devem ser entregues ao distribuidor certificado, junto do qual foram compradas, para serem recicladas em conformidade com a regulamentação sobre resíduos.
--	---

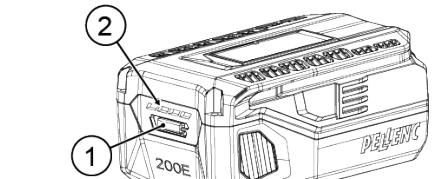
	Ferramenta em conformidade com os mercados norte americanos.
--	--

DESCRÍPCAO E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descrição

- Botão de apresentação do nível de carga

- Nível de carga da bateria



	Gebruik uitsluitend laders die specifiek bedoeld zijn voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Let op de plus (+) en mintekens (-) op de elementen, de accu's en het apparaat en zorg dat de juiste wijze worden gebruikt.
--	---

	Gebruik geen elementen van accu's die niet zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

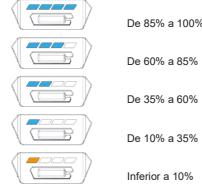
	Gebruik alleen elementen die zijn bedoeld voor gebruik met het apparaat.
--	--

Características técnicas

	200E	400E
Peso da bateria	1400 g	2500 g
Dimensões	182 x 94 x 76 mm	182 x 94 x 117 mm
Energia da bateria	194,4 Wh	388,8 Wh
Tensão nominal de alimentação	43,2 V	43,2 V

ATIVAÇÃO

- Ligar
Não tem de fazer nada para ligar a bateria 200E.
Visor IHM
A bateria vem equipada com um visor IHM que permite saber a capacidade restante da bateria.
A indicação da capacidade é expressa em porcentagem.



Importante
Recarregue antes de atingir 24 meses de armazenamento.

Nota
Estima-se que a bateria tenha uma autonomia entre 1h30 e 2h, de acordo com a ferramenta utilizada.

- Carregamento
1- Retira a bateria da sua localização atual.
2- Insira a bateria no carregador (consulte o manual de instruções do carregador).

Nota
Utilize apenas carregadores compatíveis:
• Carregador CB5060HV

Instalação da bateria na ferramenta
1- Insira a bateria no local previsto para o efeito na ferramenta.
2- Verifique se a bateria está bem encaixada.

Remoção da bateria da ferramenta
1- Retire a bateria da sua localização na ferramenta.

MANUTENÇÃO
1- Certifique-se de que a bateria não se encontra ligada ao carregador ou à ferramenta.
2- Limpe a calha com um pano macio e húmido.

SVE Bruksanvisning

INTRODUKTION

Bästa kund,
Tack för ditt köp av detta Pellenc-batteri. Verktyget kommer att hålla länge om det används och underhålls på rätt sätt.

VARNING!
Din apparat innehåller många material som kan uppvärderas eller återvinnas. Lämna in den hos återförsäljaren eller på en auktoriserad uppsamlingsplats, så att den behandlas på ett miljövänligt sätt.

Underrätta dig om de bestämmelser som gäller i ditt land i fråga om miljöskydd för din verksamhet.

VARNING!
Det är VIKTIGT att du läser igenom HELA bruksanvisningen innan verktyget används eller underhålls utförs. Följ noggrant instruktionerna och illustrationerna som finns i dokumentet.

I hela bruksanvisningen finns följande varningar och råd: OBS, VIKTIGT, FÖRSIKTIGHET och VARNING. Märkna med "OBS" visar ytterligare information.

Märkna med "VIKTIGT" varnar användaren för att det föreligger en potentiell risk för skada på personer, egendom eller miljö.

Märkna med "FÖRSIKTIGHET" visar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre personskador, om den inte undviks.

Märkna med "WARNING" visar en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador, om den inte undviks.

Meddelandet G anger att procedurer eller instruktionerna inte respekteras, kommer skadorna att täckas av garantin och reparationsavgifterna ska täckas av ägaren.

På verktyget finns säkerhetsfunktioner som även påminner om hälsosainsstruktioner som ska följas. Lokalisera och läs skyttrarna innan du använder verktyget. Byt omedelbart ut signaler som blivit delvis oslägliga eller skadade.

Ingen del av denna manual får kopieras utan skriftlig tillstånde från PELLENC. De bilder som finns i manuallen ges i upplysnings syfte och är under inga omständigheter bindande. Bolaget PELLENC förbehåller sig rätten till de ändringar eller förbättringar det anser nödvändiga, utan att behöva meddela dessa till kunder som redan förvärvat en liknande modell. Manuallen är en del av själva verktyget och måste överföras tillsammans med verktyget till en annan användare.

SÄKERHET

Säkerhetsföreskrifter för att använda batteriet

- Förskj ut demontera, öppna eller sändera någon del av eller hela batterierna.
- Förvara batterierna nämligen för Barn. Barn bör hållas under uppsikt när de använder ett batteri. Små batterier i synnerhet måste hållas uträck för barn.
- Sök omedelbart läkäråvärn om ett batteri eller en del av ett batteri svärlar.
- Utsätt inte batterierna eller cellerna för värme eller eld. Förvara dem inte i direkt solljus.
- Kortslut inte batterierna eller cellerna. Förvara batterierna eller cellerna försiktigt i en läda så att de inte riskarar att kortsluts med kontakten med annan metallföremål.
- Te ta ur batterierna eller cellerna från sin originalförpackning innan de ska användas.
- Om någon cell licker, se till att vätmasken inte kommer i kontakt med huden eller ögonen. Om detta sker måste den påverkade området tvättas med vatten. Sök sedan läkarvård.
- Använd inte någon annan laddare än den som ingår och är särskilt avsedd att användas med apparten.
- Se till att batteriernas poler ligger rätt.
- Använd inte celler eller batterier som inte är konstruerade för att användas med apparten.
- Blanda inte celler med olika kapacitet, storlek, typ eller tillverkare i samma apparat.
- Köp alltid batterier som rekommenderas av tillverkaren.
- Håll batterierna rent och torra.
- Om batterierna eller cellerna är smutsiga, torka av den med en ren och torr tygduk.
- Om batterierna eller cellerna är lättadde innan de används. Använd alltid litet laddare och läs tillverkarens instruktioner för apparten att se om exakt hur du lättar den.
- Lämna inte ett batteri eller celler under längre tid när det inte används.
- Om akkumulatorerna har förvarats under längre tid kan de behöva lättas och lättas ur innan de används för att de ska fungera så effektivt som möjligt.
- Spara produktens originaldokumentation för framtida bruk.
- Cellerna och batterierna får bara användas i sitt avsedda syfte.
- Om möjligt, avlägsnar du batteriet från apparten när den inte används.
- Kassera använda batterier på rätt sätt.

Säkerhetsföreskrifter

	Verktyget uppfyller kraven i EG-standarderna.
	Independent Communications Authority of South Africa. Produkten överensstämmer med de stränga radiostörningsstandarder som angivits av ICASA vid den godkända frekvensen.
	Deklarerat RBRC™ (finns på förpackningen) visar att PELLENC frivilligt deltar i ett branschomfattande initiativ för insamling och återvinning av förbrukade batterier i USA och Kanada.
	Las bruksanvisningens noga.
	Materialet ska användas vid en temperatur mellan -5 °C och +35 °C.

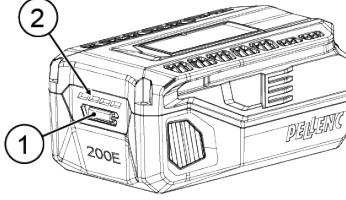
	Märksymbol för identifiering av batteriets kemiska egenskaper vid återvinning.
	Verktyget uppfyller kraven i de marockanska standarderna.
	Märke för överensstämmelse med regelverket (RCM). Produkten uppfyller de regulatoriska kraven som anges i Australien och Nya Zeeland för elässäkerhet, elektromagnetisk kompatibilitet, radiofrekvens.
	Bortskaffning av elektrisk och elektronisk utrustning. När verktyget eller batteriet nått slutet av livscykeln ska de överlämnas till den auktorisering återförsäljare som köptes hos, så att de kan återvinnas i enlighet med föreskrifter om avfallshantering.
	Verktyg för den nordamerikanska marknaden.

BESKRIVNING OCH TEKNIKA DATA

Beskrivning

- 1- Visningsknapp för laddningsnivå

- 2- Batteriets laddningsnivå



Tekniska egenskaper

	200E	400E
Batteriets vikt	1 400 g	2 500 g
Dimensioner	182 x 94 x 76 mm	182 x 94 x 117 mm
Batteriets energi	194,4 Wh	388,8 Wh
Nominell spänning	43,2 V	43,2 V

IDRIFTSÄTTNING

Sätt på batteriet
Du behöver inte göra något för att sätta på batteriet 200E.

HMI-display

Batteriet är utrustat med en HMI-display som visar batteriets återstående kapacitet. Batterikapaciteten anges i procent.



- Från 85 % till 100 %
Från 60 % till 85 %
Från 35 % till 60 %
Från 10 % till 35 %
Mindre än 10 %

Viktigt
Ladda innan batteriet uppnår 24 mänders förvaring.

Obs!
Batteritiden uppskattas till mellan 1,5 och 2 timmar, beroende på vilket verktyg som används.

Laddning

- 1- Ta bort batteriet från dess nuvarande plats.

- 2- Sätt in batteriet i laddaren, se anvisningar för laddaren

Obs!

Använd endast kompatibla laddare:

- Laddare CB5060HV

Installera batteriet på verktyget

- 1- Sätt i batteriet på den avsedda platsen på verktyget.

- 2- Kontrollera att batteriet är ordentligt fastsatt.

Ta bort batteriet från verktyget

- 1- Ta bort batteriet från dess plats på verktyget.

UNDERHÅLL

- 1- Sätt till att batteriet är fräckopplatt från laddaren och verktyget.

- 2- Rengör laddarens hölje med en mjuk, fuktig trasa.

TUR Kullanım kılavuzu

GİRİŞ

Değerli müzümiz,

Pellenc Batarya alıyseniz için teşekkür ederiz. Düzgün bir şekilde kullanılması ve bakımının gerçekleştirilebilmesi halinde bu cihaz size yararla hizmet verecektir.

UYARI:
Cihazın sayısız degeferebilir veya yeniden kazanılabilir malzemeler içermektedir. Bu malzemelerin işlem görmesi için yetkilisi satıcımıza ya da anlaşmalı servis merkezine verin.

İşinizi kapsamında çevre korumasına yönelik olarak ülkenizin yürürlüğünde bulunan düzenlemeleri öğrenin.

Uyarı:
Aleti kullanmadan ve bakım işlemlerine geçmeden önce bu kullanım kılavuzunu TAMAMINI okumanız gereklidir. Bu belgede bulunan talimatları ve şekilleri harften uygun.

Bu kullanım kılavuzunun sonuna kadar, uyarıları ve aşağıdaki başlıklarda bilgiler bulacaksınız: NOT, "NOT" ile belirtilen göstergeler ilave bilgileri gösterir. "ONELMI" ile belirtilen göstergeler kullanıcıyı malzemeye ilgili potansiyel riskten haberدار etmek için uyarır. "DİKKAT" ile belirtilen göstergeler, tıkanıklıkta, tüm ya da części yalamaralarda neden olabilecek potansiyel olarak tehlükeli bir durumu belirtir. "UYARI" ile belirtilen göstergeler, önlenebilecek tıkanıklık, tüm ya da części yalamaralarda neden olabilecek potansiyel olarak tehlükeli bir durumu belirtir. Uyarı Uygulama: Bu talimatla uyulmasa, hasarlar garanti kapsamına girmeyeceğini ve onarım masraflarını mahsileştirilmesini olasıcağınız belirtir. Cihazı üzerindeki güvenlik işaretleri de aynı zamanda güvenlik hususunda bulunmamış olabilecek tıkanıklıkları, cihazı kullanmadan önce işaretlerin yerini bulun ve bunları okuyun. Kullanım okunamayan ya da hasar görmüş tüm işaretler hemden devriştir. Bu kullanım kılavuzunun hiçbir bölümde uyulması gereken bir teknik bilgi yer almamıştır. PELLENC şirketinin bir modele sahip müşterileri bilgilendirmek gerekli olmekte, ürünlerini genelde gerekli doğruluklara ve yeterliliklere uygunlaştırmak suretiyle. Bu kullanım kılavuzunun bütünleyici parçasıdır ve cihazın birne verilmesi durumunda cihaza birlikte verilmelidir.

Elemanla veya bataryaya kısa devre yapılmayın. Elemanları veya bataryalar kisa devre yapabilecekler veya diğer metal nesneler tarafından kisa devre yapabilecekleri bir kutuya veya çeksmeye koymayın veya atmayın.

6- Elemanla veya bataryayı, kullanım gereği olunca kadar orijinal ambalajından çıkarmayın.

7- Elemanla veya bataryaların mekanik soka maruz bırakmayın.

8- Elemanla veya bataryaların meydana geldiği durumda, sivinin tilt veya gözlerle temas etmemesine dikkat edin. Eğer temas olursa o bölge suya yıkın ve bir doktora başvurun.

9- Cihazla birlikte kullanılan telinin içindeki şarj cihazı kullanmayın.

10- Elemanla veya bataryaya üzre üzerindeki işaretlerin uygunluğunu kontrol edin.

11- Cihazla birlikte kullanılan telinin içindeki şarj cihazı kullanmayın.

12- Cihazın içindeki şarj cihazı, kullanımı boyunca, boyut veya farklı türde ki elemanları karartmayı.

13- Üründen her zaman cihazı temizleme tarafından önenilen püskü satın alın.

14- Elemanları veya bataryalarını temizleme tarifinde tuttur.

15- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

16- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

17- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

18- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

19- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

20- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

21- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

22- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

23- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

24- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

25- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

26- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

27- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

28- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

29- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

30- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

31- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

32- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

33- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

34- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

35- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

36- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

37- Elemanları veya bataryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

38- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

39- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

40- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

41- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

42- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

43- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

44- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

45- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

46- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

47- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

48- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

49- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

50- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

51- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

52- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

53- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

54- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

55- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

56- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

57- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

58- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

59- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

60- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

61- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

62- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

63- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

64- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

65- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

66- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

67- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

68- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

69- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

70- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

71- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

72- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

73- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

74- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

75- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

76- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

77- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

78- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

79- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

80- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

81- Elemanları veya bateryaların ucuna temizleme tarifinde tuttur.

82- Ele